

Si l'odaine
desbourdrot
Tout Nivelles
Périorot

EL LOSSE

L'montont
I desquindont
Et i n'aquatont
Jamais ri

GAZETTE WALLONE

S'moustrant tous l'dimanches à l'piquette du d'joû

ABON'MINT : 3 Francs par an

Il est bi intindu qu'on paiera d'avance pac'què les d'gins sont t'aussi losses què nous.

Les artiques qui n'saront ni signés,
n'parairont ni dins l'gazette

Les correspondances dévont iesse invoïées
au bureau de l'gazette
Rue des Canonnières, 10, Nivelles

Pou les Annonces èie les Réclames on n'a qu'a v'ni nos
trouver, nos nos arrind'rons l'mieux possible



POU LES MASSES

Comme el carnaval approche èie què l'pus souvint les masses sont s' à court d'intriques, nos leu donneront l'semaine qui vit èie l'cienne d'après n'tchanson què l'coumarade Patache à fait insprès pour ieusses dessus des airs qui saront à la noude ess' n'année-ci.

Braine-le-Comte. — Une conférence organisée par la société du jeu de balle « *Les Amis de la Balle* » sera donnée Dimanche prochain, 14 février, à 4 1/2 h. précises à la salle du Casino, par M. ED. DRUMEL, Directeur du journal « *Le jeu de Bal* ».

Cette conférence, la première de l'espèce en Belgique, portera sur le Jeu de Balle, son origine, sa légende, sa popularité dans notre pays.

Une entrée de 0.10 cent, sera perçue au profit d'une victime du jeu.

POU LES COUMMÈRES

M. Bawy, qui nos avoût invoï in artique avè in tite pareie et qui a sté si bi petté de l'ise pa Josephine de Malines, cache à c't'heure à s'racater. Seulement si ça continue, ess d'jeu là n'pourra mau d'tourner à miel et d'après c'què vos pourrez vir, avè toutes carabistouies, i finira pa toudi iesse cocotche et momotche avè ielle. Donc coumarade Bawy c'est bouin pou in coup èie si vos avez cachi misère à c'pètte dgin là c'esst unimint pou mieux vos intinde avè. Etou, nos spérons bi qu'Fine n'se leiera ni intourtû si facilemint qu'ça.

Escoutez, l'plat pid va parler :

Mlle Josephine de Malines,

In ligeant l'entête de l'artique « *Pou les hommes* » dins *El Losse* de l'semaine passee, djè r'counnais avwèr dev'nu tout à chair de pouie.

Dj'ai dû rattinde enne miette pou rat-

traper m'n'haleine et après qu'd'jai ieu pressinti toutes les mèchancetés qu'les feummes sont capapes de nos dire, dj'ai fait l'signe de l'cwèx et à l'gardè de Dieu, djè l'pai li d'in bout à l'aute.

I m'a chenné qu'Josephine s'inchauffe co bi råde, mais djè dwès dire ètou qu'c'est put-ète là l'signe d'in bouin caractère.

Malheureusement, djè n'pinse ni qu'elle a bi compris l'artique su les feummes ou bi elle nè m'arotû ni flanquî tant d'mèchancetés après l'tiesse.

Comme d'effet, dj'ai dit çu qu'on a raconté su les coummères, èie Josephine m' d'in vût comme si c'astotû mi l'auteur principal.

Çà m'fait co toudi sondgi què quan l' dins in mainnatche, elle feumme a n'brouie avè s'n'homme, c'est co bi souvint su l'cu du gamin què l'mère ervintche esse colère.

Djè sùs bi d'bauchî d'appriente què Fine a in galant. Djè n'li cache ni què si elle nè d'avoût ni ieu parlé, dj'avoûs djà sondgi d'li dire què ça n'est ni bia d'chaquiner à l'présence de tout l'monde, èie s'ins prinde mes tchausses pou mes solés. Djè li z'arotûs d'mandé bi gentimint de nos rapproché de manière à nos vir tout in d'visant.

A c't'heure Fine, què dj'vos ai là tout près dit què dj'vos v'vous voltésins voscounaite, r'vènonnes à no chaquie :

Vos avez l'air de d'mander çu qu'nos d'vèrinnt s'ins vous autes. Eh bi, tant qu' pour mi djè vos dirai què si les coummères m'avinnent toudi leû d'aller m'tchèmin tout dwèt, dj'occuprous n'belle position èie qu'mi comme tous les autes, nos sarinnnt gros comme des mwènes.

Quant aux r'proches què vos nos faites pou autant què quand nos nosr'lèvent, inos faut du feu dins l'cugine, du bouin cafeu èie què nos solés fuchonsent lustrés, djè m'demande si c'n'est ni putoût vous autes qui prétindnt iesse des *Meupes domestiques* ou bi des bijoux d'parade pussquè vos n'voudriz pus ri fer du tout pindint qu' nous autes hommes, nos nos destrugeont pou gagnî les p'tits liards què vos despinsez si facilemint.

Malheureusement i faut què dj'finiche, il est l'heure què dj'travaie, mais djè n'vos cache ni Fine què dj'voudrous bi vos counaiteet què dj'diroûs vos vir pou batteenne petite dèvisse inchenne.

BAWY.

Les Voleurs trouvés

In curé qui avoût pou habitude de n'ri fer s'ins d'mander conseie à s'clerc, tue in d'joû s'pourchat; mais comme i n'avoût ni n'fourt boune cave, i dit à s'homme d'affaires :

— Qu'est-ce qu'i vos chenne, èius què dj'mettrous bi m' lard ?

C' t'ici, malin comme in vix r'naud respond :

— A vo place, mossieu l'curé, djè l'mettrous dins l'cave pa d'vous l'sacristie, doulà les voleurs, tout malin qu'is sont, n'sondg'rons jamais à v'ni l'quer, d'ailleurs c'n'est toudi qu' l'affaire de quate ciq semaines et après ça, vos piudrez les djambons à vo maïso.

L'curé qui n'avoût ri trouvé à responde à les conseies de s'clerc fait c' què c' t'ici li z'avoût dit. Au bout de n' quingaine de djoûs, l'curé dit à s'clerc :

— Djè m'vas quer in boquet d'pourchat, vènez avè mi, djè vos d'in donn'rai in ètout.

— Non fait, me ci, mossieu l'curé, c' n'est ni m' goût, ni à m' feumme nerri.

— Ça n'fait ri, vènez toudi m' lumer.

Arrivé au salwè, l'curé d'merle tout saisi :

— Bonne sainte Vierge, ou m'a ieu ! on a volé l'mitant de m' pourchat.

L'clerc qui astotû l'voleur, respond :

— Eh bi, mou Dieu, djè d'vis tout drôle, c' n'est jamais possible hein mossieu l'curé.

— Si fait, waitiz ça, i n'dèmeure pus ri tout près, djè m'vas vèif c' nûte-ci.

— Djè d'meure avè vous, disti-i l'clerc, djè n'vux ni risqui d'vos laichiz tout seu douci.

In effet, is passont l'nute, mais vos comperdez bi n'do, què comme Sainte Anne, is n'ont ri vu v'ni

— Escoutez, disti-i l'clerc, si vos voulez nos pass'rons n' nûte s'ins vèif et si on vit co boudgi, quand même i nos fauroû d'merrer in mwès, nos perdrons les voleurs.

— Ça va disti-i l'boun curé.

Mais c' nûte-là, l'clerc va quer tout l'restant du pourchat et pou l'rèussite de s'n'idée, i met in boquet dins l'main de deux twès saints qu'il avoût dins l'Eglise et i frotte el visatche de saquants autes avè du lard.

L'lend' main au matin l'curé qui avoût d' djè sté vir què nouvelle, n'trouffe ri d'pus pressant què d' dire à s'clerc :

— Savez bi qu'on a v'nu quer l'restant de m' pourchat ?

— Ça sarotû-i possible, mossieu l'curé ?

— I faut iesse v'raimint cauaie pou fer n'saquet d'ainsi.

— C'est comme djè vos l'dis.

— Waitonnes in pau si nos n'trouvons ni des traces des pas des voleurs ?

Is s'pournèont n'miette dins l'Eglise et tout d in coup l'clerc r'lèvant s'tiesse dit d'in air souverain :

— Eh mossieu l'curé, n'cachons pus, djè counnais les voleurs ! Waitiz ça tous mes hommes là, disti-i in moustrant les saints, des ciens ont co leu bouche toutes crasses et les autes d'ont co in boquet dins leus mains ! GRIPPE-SAVESICE.

L. SAINTES

dit « DU BERDGI »

Informe sa nombreuse clientèle qu'il continue comme par le passé son

COMMERCE DE LEVURE

6, RUE DU BÉGUINAGE, 6
NIVELLES

AVIS AUX BATISSEURS

PIERRES BLEUES DES MEILLEURES PROVENANCES

Spécialité de Monuments Funéraires

SCULPTURE - GRAVURE
CHEMINÉES EN MARBRE

Pierres de Bâtimens & Travaux d'Art
Prix de fant toute Concurrence

HENRI VOITURON
FELUY-ARQUENNES (Station)

MAISON MINET

7, Place de la Constitution, 7
GARE DU MIDI
BRUXELLES

Tabacs, Cigares et Cigarettes
de toutes provenances

SPECIALITÉ
DE CIGARES FINS & DE LA HAVANE

OBOURG & SEMOIS

TABACS EN ROLES

A VENDRE

belle cloche d'atelier

S'adresser bureau du journal

Société Fermière des Eaux Minérales

DE

BEL-VAL

L'eau de **Bel-Val** est la plus agréable des eaux de table.
Elle est absolument pure de germes de bactéries et de substances d'origines azotées.

Recommandée par les plus hautes autorités.

Apéritive, Hygiénique, Digestive.

Minérale, Naturelle Gazeuse

Se vend en bouteille de

1 litre à	0.40 c ^m	la bouteille
1/2 " "	0.30 " "	" "
3/8 " "	0.28 " "	" "

Dépôt: NARCISSE WILMET, droguiste, rue de Soignies, 1a Nivelles.

ED. VASE

BOULANGER

4, Rue de Bruxelles, 4
NIVELLES

Spécialité de beurre frais
de la Campine.

PAIN, FARINE, SON ET MAIS
DE TOUTE 1^{re} QUALITÉ

Les parapluies les plus solides
les mieux faits, les plus nouveaux,
et les moins chers se trouvent à la

MAISON J. ANDRIEUX

25, RUE DES BRASSEURS, 25
NIVELLES

Réparation et recoubrage en 5
minutes.

Salon de Coiffure

Camille DEMBULENABRE

RUE DE NAMUR

NIVELLES

Spécialité de Savons de toilette

Barbe

et coupe de Cheveux

Madame VANDERMEULEN

Rue Neuve, 10,

A NIVELLES

se charge de faire disparaître complètement les **Cors-aux-pieds et Durillons** sans aucune douleur.

se rend à domicile — Prix modérés

PATERNOTTE, coiffeur

GRAND'PLACE, NIVELLES.

Exposition et Concours
Décorations, Diplômes d'honneur et Médailles d'or.

Location de perruques pour bals et soirées.
Location et vente de perruques, barbes, favoris, gorgards, moustaches, pour représentations dramatiques.

Prix très modérés — Travail soigné

La Maison se charge de grimer.

Coupe de cheveux, barbe et coiffures.

POSTICHES EN TOUS GENRES.

AU BON MARCHÉ

L. SCHIFFELERS-PLISNIER

Ancienne Maison PLISNIER-PONCELET

Grand'Place, 17, NIVELLES
Confections pour Hommes & Enfants
Nouveautés pour ROBES, mérinos, toiles, etc.

Deuil complet en 10 heures

MAISON DE CONFIANCE — PRIX FIXE

Voulez-vous boire un bon
verre de Bière.

allez au

CAFÉ DE LA CONCORDE

PRÈS DU PALAIS de JUSTICE

Cambic, Bock, Vins & Liqueurs

A PARTIR DU 1^{er} NOVEMBRE

l'on commencera à faire des

Doubles

Dimanche, Lundi et Vendredi

AU CAFÉ

DES CANONNIERS

INFLUENZA

Guérison des Maladies de la Gorge, des Bronches et des Poumons par les capsules balsamiques TORDEUR

BRONCHITE

Dépôts

Nivelles, A. TOUSSAINT
GRAND' PLACE
Braine-l'Alleud — ED. VANDERCAM
Tubize. Louis Clouet
Ecaussines (Em Fontaine)
Martin
Soignies, F. Paternotte
Perwez. Nihoul
Bascoup-Chapelle — A. LINARD

Dépôts

BRUXELLES } Delacre
Montagne de la Cour
Frédrix
Boulevard du Nord
LE REGULX, PLUSQUIN
Ath - Etienne, «Pharmacie Escoutlaire»
DEBRISSEY
Grand'Place
MONS } Frédéric
Rue de la petite Guirlande

ASTHME

Au lieu d'employer une quantité de pastilles plus ou moins inoffensives, mais de peu de vertus médicinales, prenez les **capsules Balsamiques TORDEUR**, composées de médicaments sérieux, parfaitement dosés et d'une efficacité incontestable.

Ces capsules constituent le remède le plus énergique connu. — Seul, il est rationnel et basé sur les dernières données de la science. Les substances qui le composent sont hautement recommandées par les célébrités médicales.

Les capsules **Balsamiques Tordeur** modifient la composition des crachats, arrêtent l'expectoration et contrairement aux autres préparations stimulent l'appétit. Elles agissent également sur les bronches comme antiseptique et empêchent, par suite, l'accroissement de la maladie. Les toux les plus rebelles sont calmées en très peu de temps.

Les guérisons obtenues sont prouvées par des attestations nombreuses, principalement dans les **Bronchites, rhumes, toux négligées, toux sèches, toux suffocantes, toux nerveuses, asthme, enrouement, influenza, affections pulmonaires.**

Une seule boîte suffit toujours pour les affections ordinaires. Les personnes gravement atteintes devront suivre le traitement plus longtemps.

Exiger sur chaque boîte la bande de garantie portant la signature de A. TORDEUR, Pharmacien, à Braine-le-Comte.

Tout médicament analogue doit être refusé et réputé contrefait.

PRIX : Fr. 1.50 la boîte.

DANS TOUTES LES PHARMACIES

Envoi franco par la Poste, 1.50 en timbres ou bon postal

PHTISIE